

律政司司長
鄭若驊資深大律師

鄭司長：

謹呈上刑事檢控科 2018 年的工作回顧。

本科在 2018 年事務紛繁，科內檢控人員整年在“秉行公義者”的崗位上盡忠職守，持正獨立進行檢控。儘管社會曾有聲音質疑若干檢控決定，我們的檢控人員一如既往根據法律、可接納的證據所證明的事實及適用的政策或指引，獨立理智地行事。在庭上，我們竭力協助法庭，以公正客觀的態度依法秉公行義。

我們致力促進本科工作的透明度和問責性，讓公眾可全面恰當了解刑事司法工作，但也緊記不能為求在人前彰顯公義，致使公義無法施行。我們會繼續孜孜不怠促進市民認識本科工作。

縱使考驗頻仍，本科的檢控和支援人員一直全力以赴，成果驕人。謹向科內全體同事致以謝忱。



刑事檢控專員
梁卓然資深大律師
2019 年 10 月 23 日

The Hon Teresa CHENG Yeuk-wah, GBS, SC, JP
Secretary for Justice

23 October 2019

Dear Secretary for Justice,

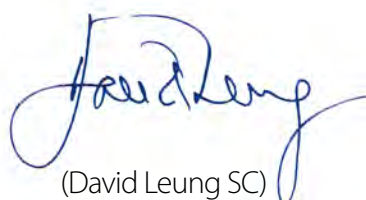
I am pleased to submit to you the Yearly Review of the Prosecutions Division for 2018.

2018 is an eventful year for the Division. Throughout the year, prosecutors in the Division upheld their role as “ministers of justice” in pursuance of fair and independent prosecution. Although there have been voices in the community questioning certain prosecutorial decisions, our prosecutors have, as always, acted independently and dispassionately on the basis of the law, the facts provable by admissible evidence and any applicable policy or guidelines. In court, we strived to assist the court to the fullest and to do justice according to the law in a fair and objective manner.

We endeavour to promote transparency and accountability in our work so that the public may be fully and properly informed about the administration of criminal justice. We however bear in mind that the benefit of justice being seen to be done must not be allowed to result in justice not being done. We shall continue to work hard to promote public understanding of our work.

I wish to take this opportunity to thank all my colleagues, both prosecutors and support staff, in the Division for their remarkable efforts and achievements in often challenging circumstances.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'David Leung', with a stylized flourish extending from the end.

(David Leung SC)
Director of Public Prosecutions